



## ANMELDUNG UND INFORMATIONEN

[www.mittelalterkongress.de](http://www.mittelalterkongress.de)

### Anmeldung

Die Anmeldung zur Tagung ist ab 15. Juni 2017 auf der Homepage des Forums möglich: [www.mittelalterkongress.de](http://www.mittelalterkongress.de)

### Hotelbuchung

Wir haben exklusiv begrenzte Sonderkontingente für das Forum Kunst des Mittelalters in verschiedenen Preiskategorien eingeholt. Die Buchung erfolgt am bequemsten online unter [www.mittelalterkongress.de](http://www.mittelalterkongress.de) unter dem Punkt „Hotelreservierung“.

### Tagungsbüro Forum Kunst des Mittelalters

[tagungsbuero@mittelalterkongress.de](mailto:tagungsbuero@mittelalterkongress.de)

### Deutscher Verein für Kunstwissenschaft e.V.

Geschäftsstelle Berlin | Jebensstraße 2 | 10623 Berlin |  
E-Mail: [dvfk@alice.de](mailto:dvfk@alice.de)

### Mitveranstalter



Leibniz-Institut für **GWZO**  
Geschichte und Kultur des östlichen Europa



### Förderer

KULTUR  
STIFTUNG · DER  
LÄNDER

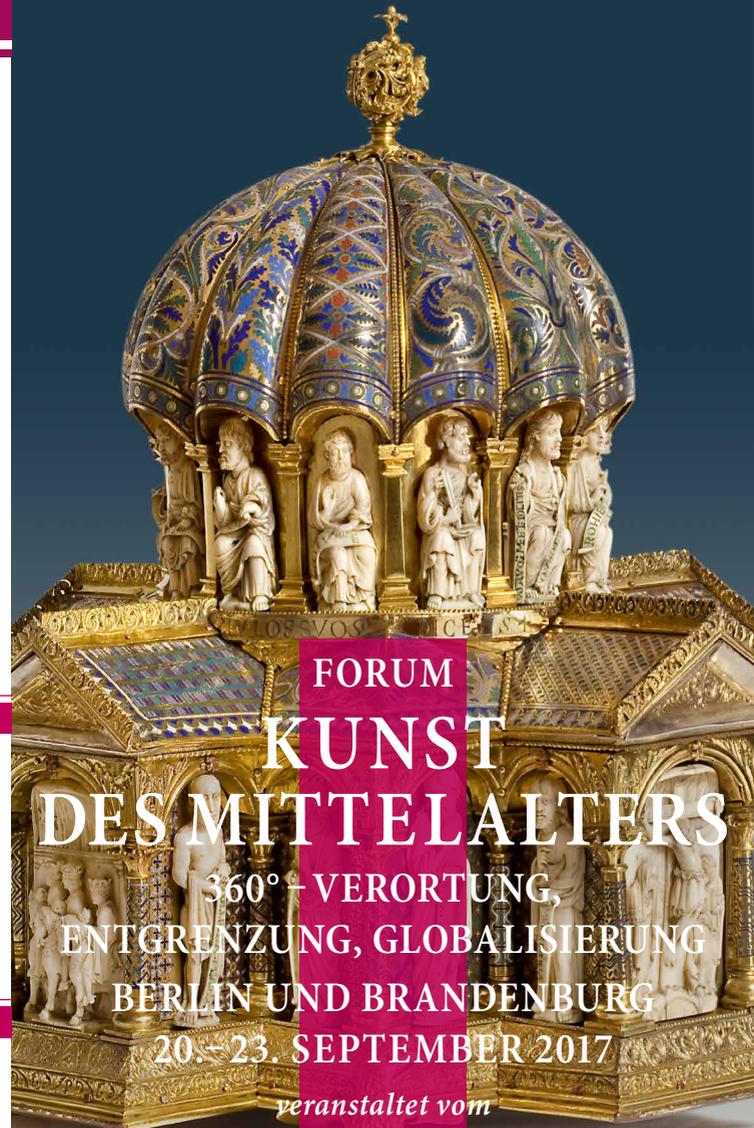


GEFÖRdert VOM

Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung



ABEGG-STIFTUNG



# FORUM KUNST DES MITTELALTERS

360°- VERORTUNG,  
ENTGRENZUNG, GLOBALISIERUNG  
BERLIN UND BRANDENBURG

20.-23. SEPTEMBER 2017

veranstaltet vom

Deutschen Verein für Kunstwissenschaft e.V.

in Kooperation mit

der Humboldt-Universität zu Berlin,  
der Freien Universität Berlin und dem

Leibniz-Institut für Geschichte und Kultur des östlichen Europa



## FORUM KUNST DES MITTELALTERS

Der Deutsche Verein für Kunstwissenschaft e. V. lädt zum vierten Mal zu einem internationalen Kongress „Forum Kunst des Mittelalters“ ein, der vom 20. bis 23. September 2017 in Berlin und Brandenburg stattfindet und in Zusammenarbeit mit den Kunstgeschichtlichen Instituten der Humboldt Universität und der Freien Universität Berlin sowie den Berliner Museen veranstaltet wird. Alle Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler, die sich mit Fragen der mittelalterlichen Kunst beschäftigen, sind aufgerufen, in Referaten, Diskussionen und Gesprächen über Thesen und Ergebnisse zu sprechen. Der Deutsche Verein für Kunstwissenschaft ist seit seiner Gründung bemüht, Forschungen zu allen Epochen der deutschen Kunst zu fördern, doch spiegeln zahlreiche vom Verein herausgegebene Corpuswerke und Monographien das besondere Interesse an der mittelalterlichen Kunst. Seit den vorausgegangenen Tagungen in Halberstadt

(2011), Freiburg (2013) und Hildesheim (2015) richtet der Verein, neben der Herausgabe wissenschaftlicher Publikationen und der Zeitschrift, auch große internationale Konferenzen aus. Die vierte Tagung soll wieder ein Forum für freien und offenen Gedankenaustausch über Kunstwerke des Mittelalters sein. Sie ist dieses Mal dem Thema „360° – Verortung, Entgrenzung, Globalisierung“ gewidmet und findet an zwei Orten statt, an denen verschiedene Perspektiven des Themas erlebbar werden: in Berlin mit seinen Museen und Universitäten und in Brandenburg, der mittelalterlichen Bischofsstadt.

*Berlin, im Februar 2017  
Wolfgang Augustyn,  
Deutscher Verein für Kunstwissenschaft*

## PROGRAMM

MITTWOCH, 20. SEPTEMBER 2017

### **Ans Ende der Welt – Künstlerischer Austausch durch Grenzhandel im Hanseraum | Organisation: Netzwerk Kunst und Kultur der Hansestädte**

(Gerhard Weilandt, Greifswald, Kerstin Petermann, Hamburg & Anja Rasche, Speyer)

∞ **Barbara Schellewald, Basel:** Going West: Malerwerkstätten aus Novgorod auf Gotland – Überlegungen zu Transfer- und Migrationsmodellen ∞ **Kaja v. Cossart, Drechow:** Importierte Heilige: Die Verehrung des Hl. Olav in den Hansestädten der südlichen Ostsee ∞ **Vera Henkelmann, Essen/Agnese Bergholde-Wolf, Marburg:** Die Schwarzhäupter und die Große Gilde in Riga. Zur Rolle von Ausstattung und Architektur im Kontext von grenzüberschreitend-vernetzter kaufmännischer Selbstdarstellung, Selbstvergewisserung und Memoria des Spätmittelalters

### **Ästhetische Aspekte des Heiligen in den mittelalterlichen Bildkünsten und der islamischen Kalligraphie** (Heidrun Stein-Kecks, Georges Tamer & Berenike Metzler, Erlangen)

∞ **Armin Bergmeier, Leipzig:** Aufstieg und Fall der Visionen. Visualisierungsformen des Sakralen zwischen Spätantike und byzantinischem Ikonoklasmus ∞ **Berenike Metzler, Erlangen:** Creation and Imitation: Some Basic Considerations on the Complex Relationship between Theology and Art in Islam ∞ **John Mitchell, Norwich:** Lattice and Zigzag: The Aesthetics of Transcendence ∞ **Margaret A. Shortle, Hamburg/Boston:** A Practitioner's Guide to Islamic Aesthetics in Baba Shah Isfahani's 16th Century Adab al-Mashq: Manners and Practices

### **Objekte und Eliten. Die Träger kultureller Verflechtungsprozesse in Zentren des 12. und 13. Jahrhunderts** (Joanna Olchawa, Osnabrück & Harald Wolter-von dem Knesebeck, Bonn)

∞ **Nina Chichinadze, Tblisi:** From Constantinople to Kutaisi (Georgia): Byzantine Precious Objects and Construction of Icon

of Power in 12th Century Georgia ∞ **Kristina Domanski, Basel:** Literarischer Kulturtransfer zwischen Innovation und Degradation: Das Rolandslied des Pfaffen Konrad in der Überlieferung der Handschriften ∞ **Jörg Richter, Hannover:** Gardolf von Halberstadt und Konrad von Hildesheim sehen Unteritalien

### **Oltremare. Das mittelalterliche Süditalien und die kulturellen Austauschprozesse im östlichen Mittelmeerraum** (Kai Kappel, Berlin & Tanja Michalsky, Rom)

∞ **Judith Utz, Berlin:** Zwischen Politik und Glaube. Die Bronzetur des Bohemund-Mausoleums als transkulturelles Objekt? ∞ **Isabelle Dolezalek, Berlin:** Fremd oder einheimisch? Arabische Formen in der Kunstproduktion Rogers II. ∞ **Antonino Tranchina, Rome:** The Faith of the Admiral. Reconsidering the Arabic Doxology of the Church of La Martorana (Palermo) and its Context ∞ **Francesco Gangemi, Rom:** Multikulturell oder globalisiert? Zur Bedeutung der künstlerischen Hybridität im mittelalterlichen Mezzogiorno. Das Beispiel von Termoli in staufischer Zeit

### **ICMA Lecture: Michael Borgolte, Berlin: Die Welt der drei Kontinente. Das Mittelalter als Periode der Globalgeschichte**

## PROGRAMM

DONNERSTAG, 21. SEPTEMBER 2017

### **Alterity – Alterität** (Beatrice Kitzinger, Princeton & Andrea Worm, Graz)

∞ **Antony Cutler, University Park:** The Shadow of the Umbrella: Uses of the 'Other' in Byzantium and Early Islam ∞ **Julia Eva Wannemacher, Bern:** Eschatologische Ethnie zwischen Text und Bild: Darstellungen „heidnischer“ Völker und Herrscher im Liber figurarum Joachims von Fiore († 1202) und seiner Nachfolger ∞ **William Diebold, Portland:** Exhibiting Medieval Alterity in Modern Germany: the Exhibition Ex oriente (Aachen, 2003) ∞ **Nikolaos Vryzidis, Athen:** The ‚Arabic‘ omophorion from Vatopediou Mo-

nastery: Tracing the Dynamic of Artistic Transfer. ∞ Elizabeth A Pugliano, Denver: A Case of Integrated Alterity?: Social Order and Morality at Carrioin de los Condes ∞ Antje Fehrmann, Berlin: Strategies of Alterity and Perception of the English Nation

---

**Spätbyzantinische Ornamente (13.-15. Jahrhundert):  
Überschreitung von Genre- und Kultur-  
grenzen, Kultur- und Forschungsgrenzen  
und Disziplinen | Organisation: Mary Jaharis Center  
for Byzantine Art and Culture, Brookline (MA)  
(Antje Bosselmann-Ruickbie, Mainz)**

∞ Asnu-Bilban Yalçin & Metin Kaya, Istanbul: Is the Ornament a Space of Liberty or of the Subordinate? The Case of Cappadocian Frescoes ∞ Elizabeth Dospěl Williams, Washington D.C.: Re-considering Mamluk Textiles and Jewelry: New Questions, New Approaches, New Connections ∞ Christine Stephan-Kaisis, Heidelberg: "The Emperor's New Clothes": Ornamented Bodies in Late Byzantium and the Public Eye ∞ Nicholas Melvani, Istanbul: Late Byzantine Sculpture and the Migration of Pseudo-Kufic Ornament ∞ Dimitris Loupis, Cambridge, Mass./Athen: Looking into an Eastern Mediterranean architect's design Portfolio. Brickwork Decorative Elements in Transfer among Egypt, Byzantium and the Ottomans ∞ Paschalis Androudīs, Thessaloniki: New evidence on the presence of "Heraldic" elements as ornaments in objects of late byzantine art

---

**The Treasury of San Isidoro de León and its Global  
Connections | Organisation: International Center of  
Medieval Art – ICMA, New York  
(Jitske Jasperse, Madrid)**

∞ Silvia Armando, Rom: Siculo-Arabic Ivories in the Treasury: Perception and Practises within a Christian Context ∞ Amanda Dotseth, Dallas: The Treasures of a Medieval Church in a Modern State: San Isidoro de León and the Making of Spain's National Collections ∞ Janet Kempf, Berlin: Wie ottonische Künstler spanische Werke zum Leuchten brachten ∞ Jitske Jasperse, Madrid: Holy Exoticism: New Perspectives on a Princess's Portable Altar

---

**Exchange and Entanglement I: Frühmittelalterliche  
Objekte und die Welt der britischen Inseln  
(Tina Bawden, Berlin & Catherine Karkov, Leeds)**

∞ Meg Boulton, York: Image and Edge, Margin and Centre: Considering Anachronic Exchange and the Iconography of Borders in Anglo-Saxon England ∞ Luke Fidler, Chicago: Cræft and Credo: Inscripting the World at Hexham ∞ Beatrice Kitzinger, Princeton: Bridging Brittany and Iberia, c. 1000 ∞ Catherine E. Karkov, Leeds: Early Medieval Objects and the Insular World

---

**Nordic Splendour: Medieval Church Furnishings in Scandinavia  
(Justin E. A. Kroesen, Bergen)**

∞ Caroline Vogt, Riggisberg: English Romanesque Embroideries in Iceland, Norway and Denmark ∞ Margrete Syrstad Andås, Trondheim: "The Screen Between and the Space Above" – Chancel Arches and Galleries in Medieval Norway c. 1100–1250 ∞ Harriet Sonne de Torrens, Toronto: Confronting the Past – Inherited Scholarship, Antiquated Theories and Challenges in the Study of Gotland's Medieval Baptismal Font Workshops ∞ Mattias Karlsson, Lund: Constructions of the Sacred. A Material Approach to Medieval Altars in the Diocese of Lund

---

**Exchange and Entanglement II: Netzwerke des Austausches:  
Transfer- und Austauschprozesse von den Rändern Europas  
auf den Kontinent – von der Spätantike bis ins Hochmittelalter  
(Lynda Mulvin, Dublin & Bernd Nicolai, Bern)**

∞ Roy Flechner, Dublin: From Ireland to Gaul: The Mixed Reception of Early Irish peregrini ∞ Anastasia Moskvina, Norwich: Alignment and Axiality in Anglo-Saxon and Frankish Church Groups ∞ Jens Rüffer, Berlin/Bern: Mit dem Latein am Ende – Die Zisterzienser an der Peripherie Europas. Widersprüche und Grenzen religiöser Transferprozesse ∞ Maeve Sikora, Dublin: Art and identity in the early medieval Ireland: some recent artefactual discoveries ∞ Tadhg O' Keeffe, Dublin: How did 'Romanesque' Happen? Modelling the Supposed Afterlife of late Antique Architecture

---

**„Hotspots“ – große Städte der Spätantike und des Mittelalters  
in Asien und Europa in transkultureller Perspektive (400–1500)  
(Juliane von Fircks, Mainz & Katharina Schüppel, Dortmund)**

∞ Neslihan Asutay-Effenberger, Bochum: Zur venezianischen Konzession in Konstantinopel ∞ Annette Hoffmann, Florenz:

Markt und Tempel. Religiöse und ökonomische Räume in Jerusalem ∞ Michail Chatzidakis, Berlin: „Ut non deletae iam Athene, atque a Barbaris occupatae [...] in Florentinam urbem immigrasse eique se totas, penitusque infudisse videant”. Aneignungsmodi griechischer Städte in der Kunst und Kultur Italiens im Spätmittelalter ∞ Christiane Esche-Ramshorn, Freiburg/Cambridge: Ani, Symbol der Vergangenheit: die kosmopolitische Großstadt an der Seidenstraße im 10. und 11. Jahrhundert zwischen Transkulturalität und Identität

---

**Armenien und der Christliche Orient: Netzwerke, Transkulturalität, Periodisierung, Stilkonzeptionen I (Christiane Esche-Ramshorn, Freiburg/Cambridge)**

∞ Armenuhi Drost-Abgarjan, Halle: Kommentare zur Illuminierung der Eusebianischen Kanontafeln in den armenischen mittelalterlichen Handschriften ∞ Khachik Grigoryan, Yerevan: From the Doctrine and Dogmatics of the Armenian Church to Armenian khatchkars (cross-stones): Analysis of Influences ∞ Cornelia Horn, Halle: Translating Cross-Cultural Political Ambition into Monumental Art in the Southern Caucasus ∞ Ewa Balicka-Witakowska, Uppsala: Between East and West: The Illustrated Story of the Magi According to the Armenians

---

**Roundtable „Was ist Mittelalter, was Europa? Verortung, Entgrenzung, Globalisierung“.**

Andrea von Hülsen-Esch, Düsseldorf | Bernhard Jussen, Frankfurt | Jeong-hee Lee-Kalisch, Berlin | Avinoam Shalem, New York | Matthias Wemhoff, Berlin | Hermann Parzinger, Berlin

## PROGRAMM

FREITAG, 22. SEPTEMBER 2017

**Die Welt im mittelalterlichen Kirchenschatz (Evelin Wetter & Regula Schorta, Riggisberg)**

∞ Juliane Schirr, Potsdam: Das Brandenburger Hungertuch: Wie Leinen und Licht Transzendenz inszenieren ∞ Patricia Strohmaier, Köln: Apostel und Jagdszenen: Zum Umgang mit byzantinischen Textilien in Halberstadt ∞ Maria Ludovica Rosati, Turin: Compound Treasures: The Case of the Liturgical Vestments of Benedict XI in Perugia

---

**Reichsfürsten und Magnaten in Ostmitteleuropa 1300–1450 | Organisation: Geisteswissenschaftliches Zentrum Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas (GWZO), Leipzig (Jiří Fajt, Prag, Christian Forster & Markus Hörsch, Leipzig)**

∞ Zsombor Jékely, Budapest: Aristocratic Patronage at the Court of King Sigismund of Hungary: The Case of the Wall Paintings of Torna/Turňa nad Bodvou ∞ Imre Takács, Budapest: Between South and North. Sources and Preferences of the Hungarian Angevin Court Art ∞ Robert Šimůnek, Prag: Die Konzeption der niederadeligen Residenzstadt: Smečno und Nové Město nad Metují im späten Mittelalter ∞ Piotr Pajor, Krakau: Cracow Reborn. Urban Planning as an Instrument of Power in the 14th Century Central Europe ∞ Lothar Schultes, Linz: Die Hofkunst der Schaumberger ∞ Jakub Adamski, Warschau: Bolko II. von Schweidnitz-Jauer, Agnes von Habsburg und die Meisterwerke schlesischer Architektur der Gotik in Schweidnitz und Striegau. Über die herzogliche Machtrepräsentation in der städtischen Kirchenbaukunst ∞ Christian Schönfelder & Stefan Bürger, Würzburg: Wilhelms Rippe – Konstruktionsanalytische Ergebnisse zum Chorgewölbe des Freiburger Domes und deren Perspektiven für raumfunktionale Deutungen und kunstgeografische Bezüge

---

**Armenien und der Christliche Orient: Netzwerke, Transkulturalität, Periodisierung, Stilkonzeptionen II (Christiane Esche-Ramshorn, Freiburg/Cambridge)**

∞ Patrick Donabedian, Aix-en-Provence: Observations on the Blind Arcade in Late Antique and Medieval Architecture Regarding the Armenian Experience ∞ Inesa Danielyan, Yerevan: The

Art of Momik, the Armenian Architect, Sculptor, Miniaturist and Scribe: Connections with Western and Eastern arts ∞ **Lusine Sargsyan, Yerevan:** Illustrated story of John the Baptist and Jesus Christ in Medieval Art ∞ **Levon Chookaszian, Yerevan:** The Art of Cilicia and the Crusaders

---

**Immobil – Mobil? Bezugsräume bau- und kontextgebundener Kunstgattungen | Organisation: Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften – Corpus Vitrearum Medii Aevi. Arbeitsstelle für Glasmalereiforschung (Maria Deiters, Potsdam)**

∞ **Falko Bornschein, Erfurt:** Die mittelalterlichen Glasmalereien des Erfurter Domchores im Kontext – Sinnbezüge und Deutungsansätze ∞ **Angela Schiffhauer, Zürich/Fribourg:** Zwischen Mobilität und Ortsgebundenheit. Die Wiederverwendung alter Glasmalereien in kirchlichen Neubauten des Mittelalters ∞ **Sarah Nienas, Berlin:** Raumgreifende und raumschaffende Aspekte des Englischen Grußes von Veit Stoß ∞ **Markus Mock, Potsdam:** Handle with care! Die Exporte der Nürnberger Hirsvogel-Werkstatt ∞ **Marina Beck, Trier/Passau:** Der mobile Künstler? Künstlerische Austauschprozesse im Zeitalter zünftig gebundener Handwerkstätigkeit ∞ **Christina Wais-Wolf, Wien:** Das Bild vom Mittelalter. Alte und neue Glasmalerei im kontextbezogenen Nebeneinander in der Franzensburg von Laxenburg ∞ **Szilard Papp, Budapest:** Wege zwischen Werkstatt, Bestimmungsort, Fundstelle und Museum. Die topographische und historische „Mobilität“ des gotischen Skulpturenfonds von Buda

---

**In Search of Crusader Art: Current Approaches and New Perspectives (Ioanna Christoforaki, Athen)**

∞ **Ilya Berkovich, München & Amit Re'em, Jerusalem:** The Cosmatesque Altar in the Holy Sepulchre and Other Forms of Western Architectural Ornaments in the Latin East ∞ **Megan Boomer, Philadelphia:** Journeying to the Center of Earth: Rhetorics of Patronage and Practice at the Church of the Holy Sepulchre ∞ **Satenik Chookaszian, Yerevan:** Cilician Book Illumination between Byzantium and the Crusaders (Gospel no. 9422 of Matenadaran) ∞ **Rebecca W. Corrie, Lewiston:** To Bring Crusading Home: Images from Trecento Apulia ∞ **Şebnem Dönbekci, Istanbul:** Beyond the Visible: Franciscan Ideologies in Crusader Constantinople ∞ **Krisztina Ilko, Cambridge:** The Wall Painting Cycle of Saint Ma-

rina through Crusader Eyes ∞ **Thomas Kaffenberger, Fribourg:** Crusader Revival or Crusader Survival? On the Afterlife of Levantine Church Architecture in Fourteenth-Century Cyprus ∞ **Constantine M. Vapheides, Athen:** Crusader Art: A Desideratum

---

**Ortstermine und Führungen in den mittelalterlichen Bauwerken von Brandenburg (Havel)**

---

**Festvortrag zum 60. Jahrestag der Gründung der ostdeutschen Arbeitsstelle des CVMA: Madeline Caviness, Boston: The National and International Significance of Medieval Cultural Heritage: the History of the CVMA**

## PROGRAMM

### SAMSTAG, 23. SEPTEMBER 2017

**Ortstermine in den Berliner Museen sowie in der Staatsbibliothek**

- ∞ **Bode-Museum:** Kunsttransfer im Mittelalter – Kunsthistorische und technologische Argumente (Tobias Kunz)
- ∞ **Museum für Islamische Kunst:** Transkulturelle Beziehungen, globale Biografien – islamische Kunst? Ein Ausstellungsparcours (Vera Beyer, Wuppertal)
- ∞ **Gemäldegalerie:** Vorträge vor Originalen (Stephan Kemperdick)
- ∞ **Kunstgewerbemuseum:** Gegenwärtige Ferne. Der Welfenschatz aus dem Dom zu Braunschweig (Lothar Lambacher, Berlin & Gia Toussaint, Hamburg) mit Beiträgen von Holger Klein, New York | Susan Marti, Bern | Regula Schorta, Riggisberg
- ∞ **Märkisches Museum/Stadtmuseum Berlin** (Albrecht Henkys/Paul Spies)
- ∞ **Neues Museum:** Mittelalterdarstellung/Mittelalterkonzeption zwischen 1840 und heute (Matthias Wemhoff)
- ∞ **Staatsbibliothek:** Geschichte der Handschriftensammlung (Eef Overgaauw, Berlin)